

INFORME PRESIDENCIA ADES 2013 - 2014



***Buenos Días, Bienvenidos
Grüezi, Willkommen.
Bonjour, Bienvenue.
Buon giorno, Benvenuto.***





DIRECTORIO ADES

COMPOSICION ACTUAL

Presidenta
ANGELINA SENN



Vicepresidente
J. Pablo Staub



Secretario
Jorge Fontannaz

Tesorero
Carlos Senn

Director
Ramón Dufey



Director
Alexi Dufey

Director
Francisco Litschi



Nota: Es condición impuesta por la OSE, el que al menos 3 integrantes del directorio tengan la nacionalidad suiza para que una organización de suizos en el extranjero sea reconocida por ella.

OSE: Organización de Suizos en el Extranjero.



Gestión ADES – 2012/2013

Modernización del sistema manual de registros

- ✓ Para modernizar el archivo físico de las “Fichas de Incorporación” correspondientes a todos los socios inscritos al 2012, se escaneo un universo inicial de 330 fichas de registros.
- ✓ Las fichas se encuentran alojadas en el menú Drive de Google, asociado al gmail de la ADES: adesaraucania@gmail.com
- ✓ Considerando que al año 2103 hay una nómina total de 360 socios, esta formula permitió el acceso inmediato y rápido para revisar cada una de ellas sin necesidad de tenerlas físicamente.
- ✓ En los últimos dos años de existencia de la ADES, han ingresado un total aprox. de 46 nuevos socios, la gran mayoría, han iniciado el tramite de su nacionalización suiza.
- ✓ Aun cuando la base actual no está depurada, pues hay datos de socios sin actualizar por ellos y ha sido imposible contactar, sin embargo la nómina actual de socios alcanza la cifra de **376** socios y socias (julio2014)

Ficha de Incorporación



ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS 2013

- ✓ Realizada el 22 de junio de 2013 en la ciudad de Victoria.
- ✓ Asistencia de 50 personas, cifra lamentable considerando el total de socios (360) actualmente registrados.

Acuerdo de los siguientes puntos:

- ✓ Se aprueba una nueva normativa de incorporación para nuevos socios, la que entró en vigencia el año 2012 y que fue aprobada previamente por el directorio actual.
- ✓ Se aprueba el aumento de la cuota mensual de socios a partir de enero 2014, la cual consigna un valor de \$ 3.000 (tres mil pesos) por cada socio.
- ✓ Se aprueba realizar un cambio de estatutos de la ADES, considerando que la actual corresponde solo a la normativa para organizaciones municipales.
- ✓ Se aprueba la ejecución de la Fiesta Suiza en Traiguén, en base a la presentación del Proyecto Sercotec, al cual ADES esta en proceso de postular.





“SCHWEIZER FEST”

Evento Gastronómico, Artístico, y Cultural “Fiesta Suiza” 3 de agosto 2013

RECURSOS:

- ✓ El evento se llevó cabo gracias a la obtención de recursos a través del proyecto que la ADES presentó a Sercotec (Programa IDT) el que se denominó “Rescate Cultural de la Colonización Suiza” en Traiguén.
- ✓ El monto total del proyecto implicó 30 millones de pesos, de los cuales 5 millones debían ser aportados por los empresarios participantes en el programa.
- ✓ En la realidad, y por el escaso interés de los empresarios de Traiguén y de la zona, la ADES debió asumir el aporte de 4 millones.
- ✓ Para el resto, se obtuvo el valor de 600.000 mil pesos, por el aporte voluntario de solo dos empresarios (Werner Stappung y Familia Schifferli) y un amigo de ADES.
- ✓ Sumado a un préstamo por 400.000 mil pesos, el cual fue otorgado por un socio de ADES, aún sin ser devuelto.



INVERSION:

- ✓ Los recursos se invirtieron en:
 - Fiesta suiza (23 millones),
 - Icono Suizo (1 millón),
 - Arriendo de la Casa Suiza por 6 meses (1 millón 750 mil pesos),
 - Compra de muebles y artefactos de cafetería (3 millones 120 mil),
 - Pago Póliza de Seguro (600 mil pesos)
 - Gastos notariales y contratación personal adm. casa (538 mil pesos)
- Total: **\$ 30.008.000**





Gestión ADES – 2013 mes de agosto

- ✓ La Fiesta Suiza comenzó a las 11:00 hrs. con un Circuito turístico por casas coloniales de la ciudad. Los circuitos fueron acompañados por guías turísticas con sus trajes típicos de aldeana suiza
- ✓ Asistencia de público: aprox. 1000 personas ingresaron al patio de comidas o gimnasio.
- ✓ De acuerdo a la información entregada por Carabineros de Chile, la rotación de público en la ciudad de Traiguén el día del evento fue de alrededor de 3000 personas.
- ✓ El público pudo degustar algunas alternativas culinarias típicas; Salchichas, Cerveza, Raclette, degustaciones de variados tipos de cecinas. etc. La Once consistió en: Chocolate caliente y Kuchen.
- ✓ Amenizaron actos musicales: grupo “Los Alpinos” de Osorno (cantos de Yódel, acompañados por el Alphorn), y La banda “Blas Musik” de Pto. Varas.
- ✓ Bailes danzas típicas suizas, interpretadas por el Grupo Folckórico de la Municipalidad, Banda Escolar Municipal, Grupo Folklorico de Capitán Pastenes, etc. El traje de los integrantes de las bandas municipales y de las guías turísticas, se confeccionaron con fondos del proyecto.
- ✓ El programa debía terminar a eso de las 20:00 hrs. con un encuentro familiar alrededor de una fogata al aire libre, sin embargo, lamentablemente la lluvia no lo permitió.





Gestión ADES – 2013 mes de agosto

Patio de comidas y escenario:

- ✓ El patio de comidas se ubicó en el interior del Gimnasio de la “Escuela Gabriela Mistral”. La ornamentación del lugar, como se puede apreciar en las fotografías, cubrían el techo del gimnasio de lado a lado con la instalación de paños, figurando la bandera suiza.



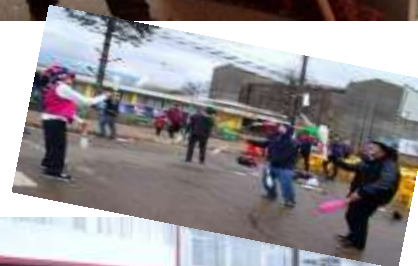
- ✓ Para el público, se repartió sombreros (de cartulina) simulando un sombrero típico suizo.
- ✓ Al interior del gimnasio se monto un escenario acompañado de globos, banderines de papel, banderas, flores artificiales, etc.





Gestión ADES – 2013 mes de agosto

- ✓ **Feria artesanal en carpas exteriores** : Actividades en la plaza de armas de la ciudad. Se instalaron 4 carpas de exposición con muestras de productos artesanales suizos y chilenos, incluida una muestra de medicina mapuche, todo amenizado por música ambiental típica suiza.
- ✓ Por parte de expositores locales, hubo degustación de vinos y cerveza artesanal, ventas de souvenirs, y artículos de antigüedades entre otros.
- ✓ Un escenario exterior mostró bailes y música típica. Hubo actividades para los niños: pinta caras, camas saltarinas inflables, mimos, malabaristas, paseos en carruajes y en dos paneles con cuadros típicos suizos donde el público pudo fotografiarse en tamaño natural.
- ✓ De esta forma se instaura en la región de la Araucanía y de manera definitiva, la fiesta suiza o “**Schweizer Fest**”, siendo el primer evento masivo y de este tipo que se realiza en Chile y que representa a una parte de la colonia Suiza en el país.





Gestión ADES – 2013 mes de septiembre

ADES en la 1º Feria Regional de Turismo

- ✓ Participamos en la 1º Feria Regional de Turismo, denominada “Araucanía es Tuya”, durante los días 27 al 29 de septiembre en la ciudad de Temuco.
- ✓ ADES se presentó con entrega de material de información turística de Suiza (donado por la Embajada de Suiza) y artículos de souvenir .
- ✓ Además, con la presencia de socios ADES residentes en la Araucanía vistiendo sus trajes típicos, la magnífica presentación de la Banda Municipal Escolar de Traiguén, que interpretó música Suiza.
- ✓ Este evento contó con el apoyo de la Oficina Municipal de Turismo, Cámara de Comercio, Municipalidad de Traiguén y la Asociación de Descendientes Suizos- ADES.



Inauguración del Hito Suizo

- ✓ En el acceso de la ciudad de Traiguén, ADES inaugura un Hito que marca la presencia de la Colonia Suiza en la comuna de Traiguén y en región de la Araucanía. Su ubicación permite que sea visto por los pasajeros que pasan por la carretera que une esta ciudad, por un lado con Victoria y por otro, con Angol.
- ✓ Quienes se detengan, pueden tomar fotografías siendo parte de las figuras, ya que ellas permiten que sus rostros sean completados con el del visitante.
- ✓ ADES espera aportar con ello al turismo de Traiguén, de tal modo que los descendientes suizos no solo seamos un simple paso por esta ciudad. La donación de este hito es parte de los fondos que se obtuvieron a través del Proyecto Sercotec 2013





Gestión ADES – 2013 mes de diciembre

ADES entrega premio “Pestalozzi” en la Escuela Suiza de Osorno

- ✓ Continuando con su habitual participación de cada año, nuestra organización nuevamente estuvo presente en la licenciatura de la promoción 2013 de la Escuela Suiza de Osorno.
- ✓ En la ocasión se hizo entrega del tradicional premio denominado “premio Pestalozzi” en honor al prestigioso pedagogo y reformador de la pedagogía tradicional de origen suizo, que dirigió su labor hacia la educación popular. Precisamente es un premio al alumno que ha alcanzado el mejor promedio de notas de este establecimiento en el año 2013 y que esta vez recayó en el niño David Riquelme Montiel, quien obtuvo un promedio de notas 6,4.
- ✓ Recordemos que a esta escuela asisten niños prioritarios, es decir de bajos recursos. El premio entregado consistió en dinero efectivo y un diploma de reconocimiento al alumno. También al colegio se le entregó un reconocimiento a su labor educativa y de formación.





Arriendo de la Casa Suiza - Sede ADES

- ✓ Con recursos del proyecto Sercotec, en el mes de enero, ADES arrendó la original “Casa Suiza” ubicada en la ciudad de Traiguén, con el objeto de convertirla en nuestra Sede.
- ✓ Y con la intención de activar allí además nuestro museo Suizo, acompañado de una pequeña cafetería al más puro estilo suizo.
- ✓ Sin embargo, se trata de una construcción antigua, que requiere de una profunda restauración, reparaciones y hermoejamento de su entorno en general.
- ✓ El acuerdo original de arriendo no contempló la reparación del inmueble de parte de la propietaria, quien además no presenta interés por llegar a un acuerdo de venta de la casa.
- ✓ Actualmente, ADES no está en condiciones económicas solamente para reparar este lugar, menos ante la imposibilidad que sea adquirida por nuestra organización.
- ✓ Lamentablemente, por todas estas razones y en común acuerdo con la propietaria, hemos concluido el arriendo de este lugar a contar del pasado 1 de julio de este año.





Gestión ADES – 2014

Acciones en curso:

- I. Reimplementación y puesta en marcha de la nueva página web de la ADES: www.adesaraucaania.cl

Nuevos contenidos:

- ✓ Link para publicidad.
- ✓ Menú especial: historial de familias.
- ✓ Implementación posterior de un link a sistema “estado de pagos de cuotas”.

- II. Cambio de los estatutos: Se realizaron modificaciones a los estatutos vigentes, los cuales se encuentran en proceso de revisión por parte de un profesional del área. Posteriormente se debe llevar a cabo una Asamblea Extraordinaria de Socios para la aprobación de dichos cambios.

- III. Proceso de Cobranza a socios morosos:

- ✓ Cobranza actual a través de contacto telefónico (en proceso)
- ✓ Desarrollo de propuestas de cobranzas masivas: (sistema de aviso de pagos, etc.)



Gestión ADES – 2014

Proyectos Pendientes

I. ADQUISICION DE UN INMUEBLE PARA FUNDAR EL PRIMER “MUSEO SUIZO” EN LA ARAUCANIA y SEDE ADES.

Acciones para conseguir los fondos:

- a) Impulsar el proyecto elaborado por la Municipalidad de Traiguén.
- ✓ Conformar una comisión encargada de promover el proyecto en empresas privadas de la zona u organismos estatales con la participación de socios, socias, directores, simpatizantes, autoridades, etc.

- b) Desarrollar un proyecto dirigido a involucrar e incentivar el aporte de las empresas suizas presentes en Chile.

- c) Desarrollar un proyecto dirigido a promover el aporte entre Organismos Culturales en Suiza, a través de la embajada o contactos de la ADES en Suiza.

- c) Participar en los programas de organismos estatales que promueven la Cultura y el Turismo



Gestión ADES – 2014

Proyectos pendientes

II. Realización de la próxima “ SCHWEIZER FEST” 2014, y Feria de Productos

Acciones para obtener recursos:

- a) Presentar un proyecto en programas turísticos y culturales para obtener aportes de los organismos estatales.

- b) Presentar un proyecto a las empresas privadas y empresas suizas presentes en Chile, con el incentivo de ser participes de una nueva forma de promover sus productos: en un evento masivo anual y permanente en el tiempo.



INFORME PRESIDENCIA ADES

Muchas Gracias

Vielen Dank

Merci Beaucoup

Grazie Molto

